

STORY

智力故事丛书

英语 GUSHI 故事 88

YINGYU

乔国强 王丽艳 马苗 / 编著



明天出版社

MINGTIANCHUBANSHE





STORY
智力故事丛书

英语故事
GUSHI
故事

乔国强 王丽艳 马苗 编著



明天出版社
MINGTIANCHUBANSHE

PDF

图书在版编目(CIP)数据

英语故事88 / 乔国强, 王丽艳, 马苗编著. — 济南:
明天出版社, 2003. 9
(智力故事丛书)
ISBN 7-5332-4305-6

I. 英... II. ①乔... ②王... ③马... III. 英语课
— 中小学 — 课外读物 IV. G634.413

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第068587号

智力故事丛书

英语故事 88

乔国强 王丽艳 马苗 编著

*

明天出版社出版发行

(济南经九路胜利大街)

<http://www.sdpress.com.cn>

<http://www.tomorrowpub.com>

山东新华印刷厂潍坊厂印刷

*

203 × 140毫米 32开本 6.375印张 106千字

2003年9月第1版 2003年9月第1次印刷

印数1—10000

ISBN 7-5332-4305-6

G·2391 定价: 10.00元

如有印装质量问题, 请与印刷厂调换



多了解一些有关外国文化方面的知识，对学生学习外语是极有帮助的，《英语故事88》一书，就是想为学习外语的学生们提供一些语言和文化上的背景知识，以使学生在学习中能够准确地理解和掌握所学的语言。

《英语故事88》不是一部词典，也不是从学术上讲解词源、词义或词的用法的书。它只是一本用睿智而有趣的语言介绍西方文化和语言知识的小书，并且图文并茂，读起来引人入胜，开阔眼界，有着一般书所不及的特点。比如说，你知道“圣诞老人”的故乡在哪儿吗？你知道英国人的绰号“约翰牛”是怎么来的吗？“扬基佬”又是怎么回事？美国人在每年11月的最后一个星期四，也就是“感恩节”的这天，全家人都围坐在一起“吃火鸡”，那么，“谈火鸡”又是指什么呢？它是说那一天人们边吃火鸡边谈论火鸡的味道如何鲜美吗？当然不是。那么，它到底是指什么呢？这种奇特而有趣的表达方式是如何成为英语的一部分，或者说出自何处？你知道吗？你可以在轻松的阅读中，学到一些知识，同时也开动一下脑筋，可谓一举多得。

常言道：生也有涯，学也无涯。在知识的丛林里探险，你会看到那参天的大树、虬曲的古藤，抑或入云的竹林；你也会遇见可爱的松鼠、凶猛的鸢鸟；你踏在松软的草地上，仰望着密林上空飘过的白云……谁能说丛林中只有大树？谁又说丛林中只有古藤？知识的丛林如同自然界的丛林，

有着千万种植物，千万种动物，更有着千万种变幻莫测的风景。能否看到并欣赏他们，全在于你的发现与把握了。

这本“英语故事88”只是知识丛林中的一簇无名小花。虽说万紫千红的花园终让牡丹为魁，但这簇小花因与许许多多无名小花一齐开放的缘故，也有自己的迷人之处。愿读者朋友能喜欢，更希望能为你的学习助一臂之力。

本书在编写过程中参阅了大量的书籍和报刊，在此一并向有关作者致谢。另外，由于时间有限，难免有疏漏之处，敬请读者朋友见谅。

作者

2003年7月

MULU 目录



1 “感恩节”的故事	1
2 中西方饮茶文化的差异	3
3 桂冠	5
4 光明女神露西亚	6
5 圣诞老人	8
6 扬基佬	10
7 约翰牛	12
8 爱我者爱我的狗	13
9 谈火鸡	15
10 舰队街	17
11 跛脚鸭	19
12 山姆大叔	21
13 愚人节	23
14 滚木头	24
15 情人节	26
16 吃乌鸦	28
17 万圣节	30
18 救火迷	31
19 复活节	33
20 游牧族	35
21 创世纪	37
22 脖子疼	39



23 废话	41
24 蓝长袜	43
25 鬼节的“南瓜灯”	44
26 丘吉尔首相与雪茄	46
27 烟火节	48
28 独立日	49
29 父亲节	50
30 假金砖	52
31 亚当被逐出“伊甸园”	53
32 “热狗”的发明	56
33 劳动节	57
34 “穿短裙”的苏格兰男子	59
35 恼人的钟声	60
36 母亲节	62
37 玫瑰游行	64
38 阿喀琉斯的脚踵	65
39 赶上琼斯家	67
40 美国牛仔	68
41 大不列颠的由来	70
42 格林威治	71
43 哈根达斯：浪漫有价	74
44 “索罗门”的智慧	75



第 三个利亚都是为了一个拉结	78
第 威尔士王子	79
第 白象	81
第 一碗红豆汤	82
第 犹太之吻	84
第 阿波罗计划	86
第 阿特兰达的速度	88
第 不幸的公主——玛格丽特	90
第 参孙	92
第 大利拉	94
第 袋鼠名称的由来	96
第 第一把小提琴	98
第 橄榄树	99
第 蝴蝶夫人	101
第 街头“活人雕塑”	103
第 口哨语	104
第 米老鼠	106
第 “潘多拉”的盒子	107
第 谦逊	109
第 青霉素是怎么发明的	110
第 三明治	112
第 神奇的因纽特人	113

第 斯坦福大学	115
第 特里莎修女	116
第 印第安人	119
第 英国国旗	120
第 站着上课的大学	123
第 巴比塔	124
第 挪亚方舟	125
第 邮票的产生	127
第 不和的苹果	129
第 印度航道的开辟	131
第 欧罗巴	134
第 四季的传说	136
第 达摩克里斯之剑	138
第 巴比娃娃	140
第 乌托邦	141
第 勿忘我	142
第 第二十二条军规	144
第 周末集市	145
第 鸡尾酒	146
第 晋条	147
第 自由女神像	149
第 赌城拉斯维加斯	150



MULU 目录



1 “感恩节”的故事	153
2 中西方饮茶文化的差异	153
3 桂冠	154
4 光明女神露西亚	154
5 圣诞老人	155
6 扬基佬	155
7 约翰牛	156
8 爱我者爱我的狗	156
9 谈火鸡	157
10 舰队街	158
11 跛脚鸭	158
12 山姆大叔	159
13 愚人节	159
14 滚木头	160
15 情人节	161
16 吃乌鸦	161
17 万圣节	162
18 救火迷	162
19 复活节	163
20 游牧族	163
21 创世纪	164
22 脖子疼	164



23 废话	164
24 蓝长袜	165
25 鬼节的“南瓜灯”	165
26 丘吉尔首相与雪茄	166
27 烟火节	166
28 独立日	167
29 父亲节	167
30 假金砖	168
31 亚当被逐出“伊甸园”	169
32 “热狗”的发明	169
33 劳动节	169
34 “穿短裙”的苏格兰男子	170
35 恼人的钟声	170
36 母亲节	171
37 玫瑰游行	171
38 阿喀琉斯的脚踵	172
39 赶上琼斯家	172
40 美国牛仔	173
41 大不列颠的由来	173
42 格林威治	174
43 哈根达斯：浪漫有价	174
44 “索罗门”的智慧	174



三个利亚都是为了一个拉结	175
威尔士王子	175
白象	175
一碗红豆汤	175
犹太之吻	176
阿波罗计划	177
阿特兰达的速度	177
不幸福的公主——玛格丽特	178
参孙	179
大利拉	179
袋鼠名称的由来	179
第一把小提琴	180
橄榄树	180
蝴蝶夫人	180
街头“活人雕塑”	181
口哨语	181
米老鼠	182
“潘多拉”的盒子	182
谦逊	183
青霉素是怎么发明的	183
三明治	184
神奇的因纽特人	184

斯坦福大学	185
特里莎修女	186
印第安人	186
英国国旗	186
站着上课的大学	187
巴比塔	187
挪亚方舟	188
邮票的产生	188
不和的苹果	189
印度航道的开辟	189
欧罗巴	190
四季的传说	190
达摩克里斯之剑	190
巴比娃娃	190
乌托邦	191
勿忘我	192
第二十二条军规	192
周末集市	193
鸡尾酒	193
薯条	194
自由女神像	194
赌城拉斯维加斯	195





“感恩节”的故事 (Thanksgiving Day)

每年11月的最后一个星期四是美国的“感恩节”。这一天就像中国的“中秋节”一样，美国人也会全家围坐在一起，吃一顿地地道道的火鸡大餐。后来，人们逐渐又把这个传统推广开来，每年感恩节的这天，人们会自发地做许多善事，比如会把一篮篮的水果和食品送到穷苦人家。这一传统一直流传到今天，而且还会继续延续下去。

有关感恩节的由来，流传着许多种的说法，其中，与“吃火鸡”有关的传说是这样的：17世纪初，英国国内的宗教斗争激烈，由于当时的统治者大力推行天主教，清教徒自然被视为是“异教徒”，遭到残酷迫害。

1620年冬天，102名不堪忍受英国宗教迫害的清教徒乘坐“五月花号”轮船，一路颠簸来到了北美大陆，在普利茅斯住了下来。当时正值寒风刺骨的冬季，天空飘着鹅毛大雪，四处是白茫茫的一片，土地根本就无法耕种。这些清教徒们面临粮食短缺的威胁，新移民中不断有人饿死或病死。就在这危难时刻，不知从什么地方飞来了一群火鸡。这些火鸡对处于濒临绝境的清教徒们来说，简直是雪中送炭。他们心中一阵狂喜，赶紧举起猎枪，把火鸡打了下来。之后，他们端来了一大盆开水，先把火鸡放到里面浸湿，除去鸡毛，然后再把鸡的内脏取出。一切都收拾妥当后，他们围坐一圈，把





鸡架到火上烤熟，享受了一顿美味的火鸡大餐。火鸡肉救了这批新移民的性命。这些清教徒们认为，那些从天而降的火鸡是上帝送来的。从那以后，他们对这件事久久不能忘记，心中充满对上帝的感激之情。于是就在每年的那一天，通过“吃火鸡”的方式来感谢上帝。这天就被后人称为“感恩节”，即感谢上帝救命之恩的意思。有趣的是，曾救过他们性命的火鸡自此以后一直成为他们餐桌上的美味佳肴。因而有人开玩笑说，美国人忘恩负义。

其实，“感恩节”设立之初，并没有被广大人民接受。它是怎样由最初的确立到成为一个全国性的节日呢？

中西方饮茶文化的差异 (tea-drinking culture)

一位英国的教授海伦·奥特应邀来香港做工作访问。这是她第一次到中国来，香港的一切都引起她浓厚的兴趣。高楼大厦与古色古香的旧式建筑，华丽洋装与小巧玲珑的旗袍，以及中国的传统陶艺，都无不让她留恋忘返。不久，她结识了许多的中国朋友。有一天，她应邀到一个中国朋友家中做客。谁知，本是增进双方友谊的大好时机，结果却造成了彼此的尴尬。





奥特教授刚落座，女主人就端上了一杯热茶。奥特教授早就闻知中国茶的美名。只见这碗茶清澈透明，散发着沁人心脾的清香，奥特教授赞不绝口。她端起杯略微吹了下，便一饮而尽。女主人又立即给她倒满杯子，奥特教授惊喜异常，又接着喝干了第二杯。女主人旋即又给她添满。宾、主二人开始天南海北地闲聊起来。奥特教授总是及时地把女主人添满的杯子喝干，而女主人又总是及时地把杯子添满。待奥特教授喝完第七杯时，她忍不住地说：“我已经喝得很多了。”女主人只是笑笑，仍旧给她添满。奥特教授不得不再次喝完杯中的茶。她心中感到非常奇怪，女主人为什么总让我喝茶呢？她在心里数了一下，不知不觉已经喝了十二杯了。她实在不知道该怎样来谢绝女主人的殷勤劝茶，只得起身告辞。奥特教授走后，女主人抱怨说：“她好像从没喝过茶！”

这是由于双方的习俗不同引起的。在西方国家，客人落座后，主人会问客人要不要喝点什么。客人一定会切实地回答，如果说不要，那主人就什么也不拿。如果客人回答说“要”，主人便会端上一杯水或饮料。客人要把这杯水或饮料喝完，否则就是对主人的不尊重。在中国，则恰恰相反。家中来了客人，主人会先奉上香喷喷的热茶，客人不必一下子把茶喝干，因为主人会不停地添满杯子以示对客人的尊重。在上述的故事里，海伦·奥特要把茶水喝干以表示尊重主人，而主人却不停地添满茶杯以示对客人的尊重。误会由此而生，可怜海伦不得不喝了一肚子茶水，就因为不懂得中西文化的差异。

同样的差异在饭桌上也经常发生，你知道吗？



3 桂冠

(The Laurel)

古希腊的太阳神阿波罗，是一位勇敢强壮、英俊潇洒的小伙子。他每天驾驶着太阳车绕大地巡视一周，夜晚又回到奥林匹斯山上。他爱好打猎，天地间的野兽没有一个能从他的巨箭下逃脱的。一天，阿波罗奋力射杀了一条差不多有一个小山那样粗的巨蟒。正在他得意地欣赏自己的猎物时，生有两只肉翅的小爱神丘比特恰好悠闲地飞过。瞥见他手里小巧的弓箭，阿波罗轻蔑地说：“你拿着那小小的玩具有什么用呢？哪像我的箭可以射杀猛兽。”丘比特大怒，抽出一支金箭，射中了他的心。金箭会使人产生强烈的爱情渴求，阿波罗被射中，爱上了美丽的露珠女神达佛涅。

达佛涅是河神的女儿，每天夜里，她都要离开父母到草地上、树林中玩耍。天亮时，再由母亲喊回家。清晨，草地上、树叶上的露珠便是达佛涅玩耍是留下的痕迹。这天早晨，达佛涅玩得正高兴时，听见母亲喊她回去。达佛涅悄悄躲进草丛里，等母亲走远了，才又走了出来。清晨是多么美好啊，阳光洒在草地上，露珠散发出五彩缤纷的颜色。达佛涅呆呆地看着太阳走近，阿波罗在太阳车上也远远地看见了清丽脱俗的露珠女神，而且还一眼就爱上了她，“这是谁家的姑娘，为什么我以前没有见过她呢？”他慢慢地走近露珠女神，达佛涅突然感到热浪袭人，几乎被化成了水汽。她急急忙忙地





跑掉了。

父母听说此事后，警告她说：“那是太阳神，他会让我们化成蒸气消失，千万不要再接近他！”达佛涅被关在了家里，不准再出去玩耍。

太阳神到处寻找露珠女神，在森林女神的引导下，他来到了河神的家。远远地，他看见了露珠女神正站在水边呆呆地出神。他惊喜地跑过去，丘比特尾随而来，他抽出了一支铅箭，射中了达佛涅的心。达佛涅立即心如死灰，见到太阳神，转身就跑。阿波罗一边呼唤她，一边紧紧跟在后面追赶。

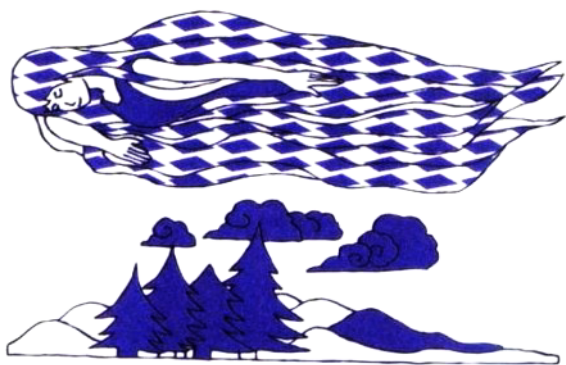
达佛涅呼喊父亲来救她，但河神又怎么能和宙斯的儿子对抗呢？绝望的露珠女神高喊：“父亲，如果你不能救我，就把我变成一棵树吧！”话音刚落，她就变成了一棵美丽的月桂树。阿波罗悲痛万分，对月桂树说：“我要给你无上的荣耀，从此以后凯旋的英雄都要戴上你做的桂冠。”

从此，古希腊的英雄都以能戴上桂冠为荣，到了今天，桂冠一词指什么呢？



光明女神露西亚 (The Goddess of Brightness—Lucia)

12月13日的露西亚节，是瑞典的重大传统节日之一。由于瑞典地处地球北端，大部分的国土位于北纬60度以上，所以冬季漫长而阴暗。在长达半年多的时间里，太阳南归，昼短夜长，大部分地区极少能见到阳光。如果是晴天，还可在



中午见到阳光。但瑞典冬季多阴天，每天仅有的一点阳光也被乌云遮盖，人们几乎就像是生活于黑夜之中。因此，人们渴望长夜结束，太阳北归。根据瑞典古老的传统历法推算，12月13日这天是一年中白昼最短的一天。从这一天起，黑夜开始变短，白天开始变长。人们为了迎接光明，就在这一天举行庆祝活动，即露西亚节，也叫光明节。

人们以“露西亚”的形象来代表光明，是源于一个悲惨的故事。在公元2世纪的西西里岛上曾有一个叫露西亚的少女。在父亲临死前，深爱父亲的露西亚，许诺父亲要做一生的贞女。后来母亲决定把她嫁给一个富家少爷，但露西亚坚守诺言，不肯成婚。于是教会挖去了她的双眼，并将她折磨致死。瑞典人民同情和崇敬这位贞节的女子，便把她奉为光明女神。

露西亚节这天，不少城市还举办露西亚小姐的评选。此时恰逢诺贝尔颁奖仪式结束，刚刚荣获诺贝尔文学奖的学者们，还往往被邀请出席“露西亚小姐”的命名仪式。如果你





在这一天恰巧住宿在瑞典的城镇里，清晨，便会有少女细柔的声音念着“Lucia”来到你的房间，如同圣女一般给你送来光明和祝福。

露西亚节也是孩子们的节日，这天孩子们都会做些什么呢？

5

圣诞老人 (Father Christmas)

圣诞节是西方最盛大的节日。为了这一天，人们在两个月前就开始准备，购买精美的圣诞卡，为亲人、好友准备圣诞礼物。还要准备一棵青翠的圣诞树，用各种的小饰品、小礼物装扮起来。圣诞之夜，在欢乐的气氛，烤鹅的香味中，孩子们怀着憧憬进入梦乡，梦见身穿红袍、留着长长白胡子的圣诞老人身上挂满冰花，与有红角的驯鹿，送来神奇的礼物。

圣诞老人无疑是这一盛大节日中的主角。整整一夜，他都要冒着风雪，给世界各地的小朋友送去温暖和幸福。关于圣诞老人的国籍问题，多年来西方国家一直争论不休，他们都认为自己的国家才是圣诞老人的故乡。直到1995年的圣诞节前夕，联合国秘书长将一封发给圣诞老人的节日贺卡，寄往芬兰北部的罗瓦涅米市，才使争论停止下来。

居住在芬兰北部的人民一直认为，圣诞老人主宰着北极圈中的茂密森林。他不但为林中的迷路者指明方向，还为生病的伐木工人送医、送药。芬兰的所有儿童都相信，圣克劳